

УДК 811.111'373:811.161.2'373:004.738.5

**Жилінська Є. Є.,
студентка,
Національний університет «Запорізька політехніка»**

**Хавкіна О. М.,
кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри «Іноземна філологія та переклад»,
Національний університет «Запорізька політехніка»**

СЛЕНГ ГЕЙМЕРІВ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ

У сучасному світі комп'ютерні ігри постають не лише популярною формою дозвілля, а й важливим засобом міжкультурної комунікації. Паралельно з розвитком геймерської спільноти формується специфічна мовна підсистема – геймерський сленг. Англійський та український комп'ютерний сленг функціонують як динамічна лексична підсистема, покликана забезпечити інтернет-спільноту ефективними засобами

спілкування [1]. Геймерська лексика характеризується креативністю, високою частотністю оновлення та швидким поширенням у цифровому середовищі. Особливий інтерес становить зіставлення англословного та українськомовного геймерського сленгу, оскільки українська його версія значною мірою розвивається під впливом англійської мови. Загалом геймерський сленг можна визначити як сукупність неформальних мовних одиниць, які використовуються учасниками ігрових спільнот для оперативної комунікації, вираження емоцій та конструювання групової ідентичності.

Англійська мова є провідним джерелом формування геймерського сленгу, що зумовлено домінуванням англословної ігрової індустрії у глобальному медіапросторі. Переважна більшість термінів має англословне походження, зокрема: *noob*, *GG (good game)*, *AFK (away from keyboard)*, *camp*, *boost*, *loot* тощо.

Потрапляючи в українське мовне середовище, такі одиниці зазнають різних адаптивних процесів – усичення, змішування, словотвірного моделювання, додавання флексій, концептуальної метафоризації та інших образних переносів значення [1]. Часто геймерська спільнота створює комічні чи іронічні модифікації слів: *лолік*, *фідонув катку*, *улетів у тільт*, *залутати скриню*. Подібні вирази яскраво ілюструють активну мовну гру та культурну адаптацію запозичених елементів.

Важливим аспектом дослідження є соціолінгвістична функція геймерського сленгу: він формує спільний мовний код, що відмежовує «своїх» від «чужих». Використання таких мовних одиниць сприяє оперативній комунікації в онлайн-чатах, на форумах і в стрімах, водночас створюючи особливу атмосферу неформального спілкування та групової солідарності.

Проте активне поширення англословних запозичень може зумовлювати витіснення українських еквівалентів, що актуалізує завдання пошуку оптимального балансу між збереженням національної мовної самобутності та повноцінною інтеграцією у глобальний цифровий простір.

Перспективним напрямом подальших досліджень є аналіз геймерського сленгу як складника молодіжної субкультури, що відображає цінності, комунікативні практики та ідентичнісні орієнтири гравців. У цьому контексті особливого значення набуває вивчення впливу геймерського жаргону на формування нових мовних норм у цифровій комунікації, оскільки частина сленгових одиниць поступово виходить за межі ігрового середовища та закріплюється в масовому мовленні. Дослідження цього процесу дозволяє простежити динаміку

мовних змін, спричинених техноглобалізацією, та визначити роль інтернет-спільнот у модернізації сучасних англійської та української мов.

Література

1. Lynnyk Y., Navrotska I. The Outline of Contemporary English and Ukrainian Computer Slang Lexicon. December, 2022. URL : https://www.researchgate.net/publication/367356023_ (date of access: 30.11.2025).